

## 3 JUAN

.....

<sup>1</sup> Quilaj wlec'wal Gayo, anen ja en anciano quen-tak ela jawra carta chawa. Wch'alal, anen congan catnwajo', per jun ojben ri'il jc'ola kuq'uin ne ktzij wa' chruq'uin Jesucristo penak wa'.

<sup>2</sup> Quilaj wlec'wal, anen nemjon rbanic oración pncawent, y quenwajo' anen kas twen nela chawech njelal jnawil chpam ac'aslemal. Y tzra acuerpo, quenc'utuj tzra Dios che mquita c'ola jun yubil nkajbej, per tzra awanm jara' wutkin ch-utz bñak.

<sup>3</sup> Cara' quenbij chawa com ec'ola jle' chca kch'alal xquerbij chwa jabnon, y congan xen-quicota tak xebij chwa che atet nawc'an wa' tijonem rxin Jesucristo pnawanm, y xebij chwa chka' che amjon wa' rbanic jtijonem rxin Jesucristo chpam ac'aslemal.

<sup>4</sup> Je' wlec'wal, tak nerkaja cbixic wq'uin chquemjon rbanic jtijonem rxin Jesucristo ptak cc'aslemal jara' ajni'la quenquicot kaja cmał. Je chwa anen majo'n chic jun quicotemal cara' ta.

.....

<sup>5-6</sup> Quilaj wlec'wal, je' kch'alal arj-e' xecrechlo' chquewech iglesia wawe' njelal jxaban pa chca jxe'awojbej. Nwen xaban pa chca com cara' nrajo' yukbal ac'u'x ruq'uin Jesucristo che nque'ato' kch'alal, y peor tak c'ola nque'ato' chca jmajo'n awutkin ta quewech. Tak ec'ola chca xque'ekaja awq'uin, congan wen wnaya' ela je nc'atzina chca

tzra queviaje com ncawara' yatal chca ajsmajma' rxin Dios chc'ola ayuda nya'a chca cmal kch'alal.

<sup>7</sup> Cara' quenbij chawa com arj-e' rmal Jesucristo tak ebnak y majo'n ayuda nquec'om ta chca wnak jme kch'alal ta.

<sup>8</sup> Rmal c'ara' tak quenbij chawa, nyatanak wa' chkij che nquekato' e ctakra' ch-utz c'ara' cara' nela ajni' jun ajoj ekexbilan che rbixic jtijonem rxin Jesucristo.

.....

<sup>9</sup> C'ola jun carta xentak ela chca iglesia per ja' Diótfes arja' nc'ola rgan che xruyon ja' nebnowa mandar chquecjol y majo'n nrajo' ta nbij che anen c'ola nuk'a' tzra.

<sup>10</sup> Rmal c'ara' tak anen xquenba ruq'uin y quenk'alsaj na bien njelal jremjon rij che arja' remjon ktzojxic, com ja' ntajina nbij jle' itzel tak tzij chka. Y c'c'ona más je m-utz ta nuban, com majo'n nqueruc'ul ta kch'alal tak nque'ekaja ruq'uin, y chka' nak c'ola cgan che nquequec'ul per ja' mtuya' c'as chca che xquequec'ul ta, xe nquerelsaj ta chpam iglesia y majo'n nqueruc'ul xta arj-e' chka'.

<sup>11</sup> Quilaj wlec'wal, mtac'om ta ejemplo rxin jnebnowa rtzilal, per jnebnowa utzil jara' ta nac'om ejemplo rxin. Com jnebnowa utzil jara' rlec'wal Dios per jnebnowa rtzilal jara' xmajo'n rutkin ta rwech Dios.

<sup>12</sup> Conjelal wnak necbij tzra Demetrio che arja' utzlaj wnak, je rc'aslemal bien nuc'om ri' ruq'uin tijonem rxin Jesucristo, y ajoj chka' nekbij tzra che utzlaj wnak y bien ewutkin jnekbij ajoj jara' ne ktzij wa'.

•••••

<sup>13</sup> C'c'o na más quenwajo' quenbij chawa per majo'n quentz'ibaj ta chpam jawra carta.

<sup>14</sup> Per nech'bon quenba na awq'uin chanim. Tak xtquenekaja nutz'et ri' kawech awq'uin, tzra' c'a xtoktzijon wa' awq'uin.

<sup>15</sup> Qui'il ta xtec'je'a awanm chwech Dios. Je kaxbil jec'ola wawe' nqueya' rutzil awech. Je kaxbil jec'ola awq'uin, tey-a' utzil quewech chejnel.

**C'ac' Chuminem**  
**New Testament in Tz'utujil Eastern; tzj**  
**(GT:tzj:Tz'utujil)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tz'utujil

Dialect: Eastern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Tz'utujil (Eastern) [tzj], Guatemala

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tz'utujil

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files dated 29 Jan 2022

1c8f3ea5-5752-5e2f-9f21-ebb15a733b8f